

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo a la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الجمعة 6 شعبان 1326

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, un mes ..... 1'95 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre ..... 5'00  
Número suelta, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ARABES**

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Extranjero, semestre ..... 18 fr.  
Marruecos, semestre ..... 16 P.  
Anuncios, prelos convencionales.

**Los sucesos de la línea argelina**

**La harka se compone de cuatro grupos.—El Tafílete ha enviado gran contingente.—Cartel a lo francés**

De momento en momento adquiere sumo interés cuanto sucede en la frontera argelino-marroquí, pues el choque entre las tropas francesas de los puntos avanzados y la harka que ha venido formándose obedeciendo a las predicciones de unos cuantos fanáticos, parece muy próximo si es que a estas horas no se ha ya verificado.

Nuestro activo corresponsal en Madrid nos ha comunicado noticias de Oran segun las cuales ha habido un fortísimo choque, cuyas consecuencias han sido fatales para la harka, que se ha visto obligada a retroceder con grandes pérdidas. Segun otras versiones, de origen francés, no se ha tratado de un verdadero combate, sino de un nuevo reconocimiento efectuado por las tropas de vanguardia que manda el Comandante Fesch.

De todos modos no cabe negar que los acontecimientos se precipitan y que hay sobre la frontera fuerzas muy importantes cuyo choque tremendo es inevitable.

Las autoridades francesas han recibido numerosos datos acerca del verdadero poder de la harka y de su composición.

Sábese que cuatro importantes núcleos de combatientes, obedeciendo al deseo de sus jefes se reunieron no hace mucho en Tazugart.

Desde que esa conjunción se operó, han acudido a reforzar la harka fieros guerreros de los que habitan en el inmenso territorio que se extiende desde el río Nun, al Sur de Marrakech, hasta el alto Muluya, incluso la región de S. O. de Mekinez y Fez.

El primero de los núcleos citados se formó con los restos de la harka que provocó en la primavera última el sangriento combate de Menabba. Su efectivo se eleva a 4000 hombres, mandados por el famoso Muley Lahasen y por Ali el-Hach, los cuales no han descansado en su labor de predicación hasta que han visto coronados sus esfuerzos y reunidos los indígenas para la lucha.

Otro grupo, el más poderoso, ha sido enviado por el Tafílete. Al frente de las fuerzas figuran varios jefes, de los cuales pueden ser citados como principales Sdir, Muley Ali Mach, Mustafá el Anefi y Muley Larbi. El efectivo se hace ascender a 12.000 infantes y cerca de 1.000 ginetes.

El tercer grupo alcanza unos dos mil combatientes de los que habitan al Sur del Tafílete, hasta el río Nun.

Finalmente, el cuarto grupo procede de la región del alto Muluya y se cree que se compone de 3.000 hombres.

Si las cifras que hemos consignado son exactas, forzoso es reconocer que los franceses tienen ante sí un temible enemigo. Pero a lo que parece, no es precisamente el número de indígenas en armas lo que más cuidado inspira, pues se ha notado que esta vez hay en la harka una verdadera organización militar, una unidad de mando que hasta ahora era por completo desconocida en las agrupaciones de los bereberes para el combate.

En efecto, parece que un hombre dotado de gran carácter y no menos prestigio, se ha impuesto a los demás jefes haciéndoles sentir el peso de la

disciplina. Ahí está por lo tanto, el verdadero peligro.

El Jefe que lleva la harka en sus manos, ha dirigido segun nuestros lectores saben al Comandante de Bu-Denib, varios carteles de desafío, escritos con poéticas gallardías. Dice uno de ellos así:

«La luna que en el cielo brilla por nosotros, nos anuncia que la hora del combate ha llegado.

«Sal de tu campo y ven a pelear a la llanura. Si no aceptas el reto y permaneces tras tus fosos, sabe que estos no han de detenernos, ni tampoco los hilos de hierro que te rodean. Son defensas, formidables acaso para los cristianos; pero que nada valen para los hijos del Islam.

«La pólvora volará tus fortificaciones y morirás tú y los tuyos como las hormigas en un hormiguero».

En la frontera argelina han de desarrollarse, pues, muy pronto sucesos de resonancia y EL TELEGRAMA hará cuanto esté de su parte para tener de ellos al corriente a sus lectores.

**Sección árabe**

مقالة دولة الصنبرية على سكتهم

اعلوا باننا سكتهم فيها بطة جيدة في

غاية ما يكون اننا في بلادهم عدد من

الناس الذي يستخدمون السكة ولاكن حين

ها توجد من بطة الغاية بلا اعتبار على

ذلك واذا احدهم احسن خدمتها من

العبء والتواخ وما يحتاج لذلك لايبذ

تجوز انما بلا يفقه احد من الناس الذي

اننا بما ليس ها كمثل الذي يتخديمونها

من التحاسل والخبيب وغيره منها من ها

تتحول في وقتها وساعتها بها كذا يسما

الرهطيا واما بطننا وحسن خدمتنا حتا لا

لايشعر احد بخدمتها ولا باس من ذلك

واما الدولة المذكورة شعرة باننا هاذو السكة

الهاطية خرجة من غير امر منهم ولكن

حين وجدوها من البطة الكالصة ساروا

يجمعونها بجسائها ولا يدخلون منها شي

يعنى بسونتها كونها بطة جيدة اننا عدد

من الجرايد ذكروا باننا نحن مرادنا ننصوا

منها ونحن انما ما يكفينا في دلتنا سكتهم

زيانا طينا بلا نخدمو نفس السكة انما

سوا الترابي للمعلمين الذين يتخديمونها

من غير اذن المخزن تسما حياتنا كونها

ها بطننا بلا يفقه مخالفة المخزن لا بد

لهم نخدمهم غيرة مخزناهم

صرو اليوم

سكة البرانسارية مع الا صنبورية 11 90

لاصنبورية — اكنسة 133 50

**El texto árabe**

Saneamiento de la moneda española con la recogida de la ilegítima. Excitación a los marroquíes para que no tomen en cuenta la propaganda que realizan quienes pretenden que desaparezca de Marruecos la moneda de España.

**Se ha leído en Tánger una carta de Hafid**

Con las formalidades de costumbre, ha sido leída en la Mezquita principal de Tánger una carta de Muley Hafid, recibida ayer.

A las cuatro de la tarde entraban en la Mezquita, el Menebi, el hijo de El Ghebbas y los miembros del Majzeo.

El templo se encontraba totalmente lleno de musulmanes que esperaban el momento de la lectura de la carta. Esta decía:

«A nuestros servidores habitantes de Tánger, Bajá, Kadi, funcionarios diplomáticos del Majzen, adules, umaras, comerciantes, particulares y a todos.

«Hemos recibido el acta de homenaje que me ha sido enviada por el Bajá. Glorifiquemos a Dios que ha inspirado el acto de gracias verificado de acuerdo con todos los musulmanes.

«Alabanzas a Dios que os dado la idea de acudir a nuestra autoridad y abrazar nuestra causa, que Dios hará victoriosa. Deseamos que esteis siempre de acuerdo con nosotros. El que tenga confianza en Dios y en su profeta, no fracasará jamás en sus proyectos.»

Dícese que el Menebi ha recibido una carta del Sultán del Sur, en la cual le dá instrucciones importantes que como es natural, mantiene en el secreto.

**Desde Tetuán**

(De nuestro corresponsal)

**Trabajos alemanes**

Los alemanes ganan terreno en esta región. Un súbdito del Kaiser que por cuenta de una poderosa compañía se dedica a la compra de terrenos, está de enhorabuena. El bajá es uña y carne suyo. Por lo pronto ha adquirido a muy bajo precio grandes extensiones de tierras en las riberas del Martín; la kábila respectiva, reclamó ante el bajá, quien por toda respuesta dijo, que lo había hecho por haberle dado la gana. Ante este argumento, los kabileños se retiraron.

La colonia española lamenta que esas adquisiciones de terrenos no las realicen compatriotas, pues tarde ó temprano, en Tetuán debemos jugar papel principalísimo.

**Cambio de decoración**

A pesar de haber sido aquí proclamado Muley Hafid, todos los moros

eran azizistas y creían a pié juntillo en la victoria de Aziz y en su triunfal entrada en Marrakech. El bajá está aislado, y cuantas veces intentó recaudar dinero para Hafid, sufrió otros tantos fracasos. Los notables, esquivaban el encuentro del bajá; en una palabra, este funcionario era el único que simpatizaba con el nuevo estado de cosas.

La derrota de Aziz causó el efecto de una bomba y los que días antes eran sus fervientes partidarios, mudaron de casaca y, desde entonces, rindon culto al nuevo sultán. Los notables frecuentan la casa del bajá; todos los días se celebran fiestas en los jardines de esos personajes, y en fin, el bajá ha recaudado dos mil duros y espera recaudar más.

**Proyecto que fracasa**

Una sociedad franco-española, tenía el proyecto de establecer una fábrica de electricidad que diese luz y suministrase energía a Tetuán y Ceuta, utilizando el salto de agua llamado «Los arcos». El ingeniero Sr. Melgarejo en unión de un francés y un español, han aforado el salto y parece que no tiene el caudal suficiente.

El conocido israelita Isaac Pinto trató de convencerles para que reconocieran unas minas, que dice poseer en Gomare, pero nada han debido ver, porque marcharon a Ceuta.

En esta plaza española, se van a acometer trabajos de alguna importancia explotando las célebres minas de Beni-Mesale propiedad de los Dukali.

**Practicando el árabe**

Desde hace varios días, se encuentran aquí el comandante Sr. García Mancebo y el capitán García del Vallo practicando el árabe, ambos alumnos de la Academia de Ceuta.

**La policía**

Las tropas de policía que mandan el Capitán Sr. Cogolludo y Teniente señor García Cuevas, sigue funcionando sin incidentes. Los últimos días, quedó establecido el servicio de vigilancia en el radio de 10 kilómetros, previsto por el acta de Algeciras.

Los montañeses ya están acostumbrados a la presencia de los soldados de la policía y pocas veces se registran incidentes.

En los siete interminables días de fiestas que hemos tenido por la proclamación de Hafid en Tánger, la policía prestó muy buenos servicios.

El bajá ha tomado también parte en las carreras de pólvora.

Luis.

Tetuán-Agosto-1908.

**Rápida**

(DE NUESTRA COLABORACION)

**Las faltas de la mujer**

Es preciso reconocer que el hombre debe ser considerado como cómplice en las faltas que en el orden social comete la mujer y nunca dejarla sola a que soporte como víctima el egoísmo del hombre.

Son imprudentes las leyes en hacerla tan débil cuando es tan poderosa; dice Víctor Hugo: «Reconozcamos esa debilidad y protejámosla; reconozcamos esa potencia y aconsejémosla. Está en ello el deber del hombre; en ello está también su interés.»

En los crímenes pasionales que leemos, aparece la mujer que en su caída mata, porque no encuentra sentimientos humanos que la defiendan, ni juz-

# INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

## NOTICIAS VARIAS

### El General Polavieja

Ha marchado á Archena el general señor marqués de Polavieja.

### Los coroneles de Infantería

#### Cese de la amortización

El ministro de la Guerra, general Primo de Rivera, de conformidad con el criterio del Jefe de la Sección de Infantería del ministerio, ha dispuesto que cese la amortización en la clase de coroneles.

En su consecuencia, la vacante que ahora existe, y que debiera amortizarse, se dará al ascenso.

### Pueblo amotinado

En Larales (Granada) se ha amotinado el vecindario con el reparto, que estima injusto y abusivo, de arbitrios extraordinarios.

Se halla reconcentrada la benemérita, en previsión de que puedan ocurrir sucesos violentos.

### El marqués de Dilar

Telegrafian de Granada que ha regresado á dicha capital, el senador del Reino Sr. Marqués de Dilar, el cual ha manifestado grandes optimismos acerca del afecto que á España profesan las tribus inmediatas á la Plaza de Melilla.

### Enorme rama que se desgaja.-Muchos contusos

Según noticias de Granada, en el Paseo del Salón, y en el momento en que se hallaba más concurrido, se desgajó una enorme rama de un corpulento álamo, cayendo sobre unos niños que jugaban.

Entre los paseantes se produjo inmenso pánico, huyendo locamente del lugar del suceso.

Los niños y otras muchas personas han sufrido importantes contusiones.

## La cuestión de Marruecos

### Muley Aziz

#### Abandona la lucha.-A la Tierra Santa.-Vida tranquila

«Le Matin» de París publica la sensacional noticia de que el Mokri ha declarado que el Sultán Abd-El-Aziz, de acuerdo con sus ministros, ha manifestado firmes propósitos de abandonar la lucha, que en breve irá á la Tierra Santa, y que luego se retirará á la vida tranquila, que mucho le desea.

La noticia ha producido verdadera sensación en Francia.

### Lancha que zozobra

#### Cuarenta y tres ahogados

Corca de Mazagán, una enorme ola hizo zozobrar una lancha que iba tripulada por 50 indígenas, 42 de los cuales, perecieron ahogados.

### Bandas de salteadores

Los caminos de Azemmur se hallan todos ocupados por bandas de salteadores que roban y maltratan á cuantos viajeros encuentran.

Se espera que las autoridades restablezcan la seguridad en dichos caminos.

### Encarnizada batalla en Marrakech

El hermano de Hafid.-El Glavi y el Metuqui luchan á muerte.--Derrota hafidista

De la región de Marrakech se han recibido muy interesantes noticias.

Muley Kebir, hermano de Hafid, llegó á la ciudad alojándose en el palacio imperial.

El poderoso kaid Glavi, principal sosten del nuevo Sultán en la región del sur, intentó detener las fuerzas del no menos poderoso kaid azizista, M'tuqui, que se dirigía á Marrakech.

El primero solo contaba con 600 hombres, mientras que la mejalla del segundo había sido reforzada con los contingentes de la tribu de Rhana.

El choque fué impetuoso. Los dos bandos pelearon con valor, acometiendo con verdadera furia, sin dar cuartel á los heridos. Momentos hubo en que se confundieron los enemigos dispuestos á aniquilarse. La superioridad numérica del M'tuqui y el disponer de artillería le dió la victoria.

La derrota de los hafidistas ha sido enorme, sin punto de comparación con la que sufrió Azif.

### Las bajas.-Pidiendo refuerzos

Los indígenas dicen que jamás han visto una carnicería tan espantosa ni unos combates más reñidos.

De las tribus vecinas á Marrakech recibió el Glavi algunos refuerzos, pero solo sirvieron para aumentar las bajas. Se asegura que estas pasan de quinientas.

Entre los heridos se encuentra el Glavi que recibió un balazo en el hombro.

A la ciudad llegan muchos heridos. Los jefes hafidistas piden con urgencia refuerzos.

### Combate confirmado.--Telegrama de D'Amado

Por diversos conductos se confirma el importante combate telegrafado.

El General D'Amado comunica á su gobierno el triunfo de M'tuqui contra los hermanos Glavi y la herida que padece uno de estos.

También dice que durante la acción murió el gobernador de Marrakech á manos de sus tropas.

La mejalla hafidista se ha dispersado.

El General francés, añado, que reina verdadero pánico en la región de Marrakech, y el mayor desconcierto entre los jefes hafidistas.

## Extranjero

### Inglaterra

### Los Reyes de España

Telegrafian de Londres que los soberanos españoles, Don Alfonso y Doña Victoria, acompañados de la Princesa Beatriz, hicieron una excursión á Forrborough, en donde almorzaron.

Por la tarde, regresaron en automóvil.

### Rusia

### Descarrilamiento de un tren

#### Numerosos muertos y heridos

De San Petersburgo, telegrafian que cerca de Kharbin, ha descarrilado un tren de viajeros, á causa de haber sido destornillados varios railes.

Del siniestro, del cual se desconocen los autores, han resultado numerosos muertos y heridos.

### Duros sevillanos con prima

La imprenta EL TELEGRAMA DEL RIF, pone en conocimiento del público, que, para pago de los trabajos que se le encomienden, admite por 21 reales los duros llamados sevillanos.

## Para la Tómbola benéfica

El Coronel Jefe y Oficiales, del Regimiento de Africa, 1 jardinera con dos jarrones, 1 juego de agua completo de cristal y 1 muñeca.

Don José Ferrando Carratalá, 1 juego de café.

Don Lucas Fernández Navarro, Catedrático de la Universidad, 1 par de jarrones China.

Don Francisco Santana, 1 concha calendario.

Don Francisco Känhel, 1 par de cogenes.

Don José Huidobro, 1 par figuras biscuit.

Don Constante Miqueloz de Mendiluce, 1 jarro de cristal.

Don A. Frenero, 5 décimos de Lotería para el sorteo del día 21.

## SE VENDEN

Una reja, un antepecho, y un marco de puerta con seis hojas.

Darán razón: calle de la Iglesia número 5.

## Carreras de Caballos

Las personas que deseen ocupar asientos en las tribunas del Hipódromo, durante las carreras de caballos que se celebrarán con motivo de las próximas fiestas de Nuestra Señora de la Victoria, se servirán solicitarlos del Sr. Coronel de Artillería, Presidente de la Comisión de Festejos significando que el precio fijado á cada asiento es de una peseta.

## Se venden

Cuatro casas en construcción á alturas maderas, en el nuevo barrio Obreiro. Se alquila una caseta en el Muro X, al lado de las oficinas de Artillería. Para informes, Don David J. Molul.

## Más que ganga

Se vende un landó en buen uso; cinco luces, recién venido de Málaga, en 600 pesetas.

Para informes: Fábrica de gaseosas de Manuel Marzal.

## La Dulce Alianza

Gafó, Confitería, Pastelería y Nevería

— DE —

### JOSE RUIZ

CASETA PARQUE HERNANDEZ

Ha quedado abierta al público la NEVERIA RUIZ.

Gran surtido en pastelería, licores, Cerveza Alemana y otras marcas.

## CONSULTORIO

— DE —

## Especialidades Médicas

Consulta gratuita los Jueves y Domingos, y consultas privadas los demás días de la semana.

Calle del Gran Capitan número 1, bajo.

## A MBIGÜ

SITUADO EN EL CINEMATOGRAFO

SUCURSAL del CAFE ESPAÑA

— DE —

## José Pérez Fernández

En esta sucursal se sirven los exquisitos helados y sorbetes de todas clases, que tanta aceptación han obtenido en esta plaza, á cuyo efecto ha sido contratado un reputado maestro nevero.

Así mismo, se sirven al público los sabrosos pasteles confeccionados expreso para esta casa.

Además se expenden toda clase de vinos y licores de las mejores marcas y las cervezas «Bohemia», «Munich» y la riquísima y acreditada J. Damm, muy fresca,

á 15 céntimos Bok

guen su falta sin crueldad, ni la separación del abismo que se hunde; antes al contrario, es rechazada de la humanidad y sólo tiene que sucumbir en la lucha desigual contra el hombre. Si el amor, como generalmente sucede, ha sido el gufa de su vida y el único móvil de sus acciones más ó menos culpables, no es extraño, que al verse humillada y ultrajada por la sociedad, al haber seguido los impulsos de su corazón incapaces de ser sondeados, ni por tanto medidos, enfrente del infame que perturbó su inteligencia haciéndola caer en el delito, no es ilógico suponer, busque su revindicación por una reacción ciega, violenta, de sus facultades afectivas teniendo en sangre el único sentimiento grande y sublime que siente la mujer, el amor.

Miguel Moreno López.

Melilla y Agosto 26-1906.

## Junta de Arbitrios

### Colegio de 2.ª enseñanza

de Ntra. Sra. de la Victoria

Dabiendo dar principio en primero de Octubre las clases del nuevo curso académico, queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Colegio.

La cuota mensual por asistencia á clase es de 10 pesetas para los alumnos que cursen un grupo completo de asignaturas. Los que estudien asignaturas sueltas abonarán 2'50 pesetas por cada una.

Melilla 2 de Septiembre de 1908.— El Director:—Gonzalo Gutierrez.

## Obligado á suicidarse

En los círculos militares de Berlín ha causado impresión un trágico suceso ocurrido recientemente.

El capitán retirado, Dieterici, alcalde de Roda, en Sajonia Altenburgo, hijo de un profesor de la Universidad de Berlín y hermano del ex jefe de la policía criminal de Prasia, disputó hace tiempo con otro oficial y provocóle en duelo.

Intervinieron varios amigos, y hubo avenencia.

Los antiguos compañeros de Dieterici se indignaron y constituyéronse en tribunal de honor.

Tras largas deliberaciones, acordaron exigirle que se batiera cuanto antes.

Negóse á ello, alegando que ya se había reconciliado con su adversario, y que no veía motivo alguno para provocarle nuevamente.

Entonces el Tribunal de honor prohibió llevar el uniforme de capitán.

Semejante fallo causó á Dieterici desesperación grandísima.

No halla de su casa y tenía abandonados los asuntos de la alcaldía.

Hace algunos días comunicáronle que el duque reinante de Sajonia Altenburgo pensaba ir á Roda.

Pero los mismos que le dieron la noticia insinuáronle que, para no sufrir desaires, debería mantenerse apartado de todo acto oficial.

Esto celmó sus amarguras.

Fué á su casa, encerróse en un despacho, escribió unas cuantas líneas en un papel, y cogiendo un revólver saltóse la tapa de los sesos.

Lo escrito en el papel era lo siguiente:

«Me mato obligado por todos. No quise batirme con un hombre que nada me había hecho, y se me deshoara. Son responsables de mi muerte los que estos días han estado atormentandome. Que Dios los perdone.»

## SECCION OFICIAL

## Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Hallándose desahuciladas desde el día 10 del actual las casetas números 1 y 3 del Mercado público de esta Plaza, las personas que deseen ocuparlas se servirán solicitarlo del Excelentísimo señor Presidente de esta Junta en el término de diez días á partir de esta fecha.

Melilla 3 de Septiembre de 1908.— El Vocal Secretario.—Emilio Marmol.—Rubricado.

**NOTICIAS**

**Caballos corredores**

En el día de hoy queda abierta la matrícula para las carreras de caballos que han de tener lugar en el Hipódromo los días 9 y 12 de los corrientes.

Las inscripciones habrán de efectuarse en el cuarto de Oficiales del Escuadrón de Cazadores de Melilla siendo preciso consignar el nombre y reseña de los caballos corredores.

**La grúa Goliath**

En el vapor «Velazquez», llegado ayer á esta rada, ha venido la grúa «Goliath», de 80 toneladas, que ha de instalarse en el taller de bloques de las Obras del Puerto.

Los trabajos de montaje darán principio en la próxima semana, tan pronto como se termine la descarga.

Con esta grúa, queda ya recibido todo el material para las obras.

**Consejo de guerra**

A las diez y media de esta mañana se reunirá en el cuarto de Banderas de la Brigada Disciplinaria y bajo la presidencia del Teniente Coronel Sr. Alvarez Cabrera, un consejo ordinario de cuerpo para ver y fallar la causa instruida contra un soldado de dicho cuerpo por el delito de desertión.

**El General Marina**

Como anunciamos, ayer salió en el «Sevilla», para Cabo de Agua, el Excelentísimo Sr. General Gobernador militar de la Plaza, encargándose durante su ausencia del mando, el Excelentísimo Sr. General Sabiaspector.

Acompañando á S. E., marchó el ilustre catedrático don Odón de Buen.

El desembarco en Cabo de Agua, se efectuó sin novedad, á pesar del mal tiempo.

**Para helados, los de Pérez en el Café de España y Cinematógrafo.**

**El «Concha»**

Después de dejar en Alhucemas los refuerzos enviados á aquella plaza, retornó á la nuestra, entrando en la rada á las seis de la tarde de ayer.

**Notas marítimas**

Procedente de Orán llegó el vapor «Artois» que condujo 166 viajeros, de ellos 151 indígenas que regresaban de las faenas agrícolas de Argelia.

Por la noche zarpó para el punto de procedencia.

También fondeó en la rada el vapor «Ale magna» con 294 moros.

**Detenido**

En el arresto ha ingresado un hebreo acusado de haber maltratado á un correligionario en el barrio de la Reina Victoria.

**Viajeros**

En el vapor correo «Sevilla» llegaron 83 viajeros, entre ellos doña Amalia Fernández, don Eduardo Santa María, don Leopoldo Mendez, y don Vicente Navas.

**Vendedores**

Se necesitan para esto periódico. La mano de 25 ejemplares, 0'75 pesetas.

**Don David J. Melul**

dueño del antiguo y acreditado bazar **Estrella Oriental**

situado en la calle de San Miguel número 28, tiene el gusto de participar á su numerosa clientela que no pudiendo atenderlo personalmente, ha decidido trasladar las existencias á su nuevo

**BAZAR REINA VICTORIA**

en donde espera verse favorecido con sus gratas visitas.

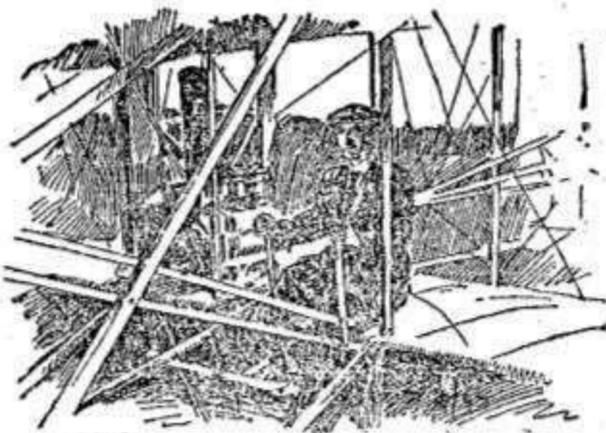
Al mismo tiempo pone en conocimiento del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en géneros de todas clases para la presente estación.

**Administración de Loterías**

**SORTEO DEL DIA 10 DE SEPTIEMBRE**  
**Premio mayor: 250.000 Ptas.**  
**Hay décimos á 10 Pesetas**

**Información gráfica**

**El aeroplano «Wright»**



Wilbur Wright, en su aeroplano

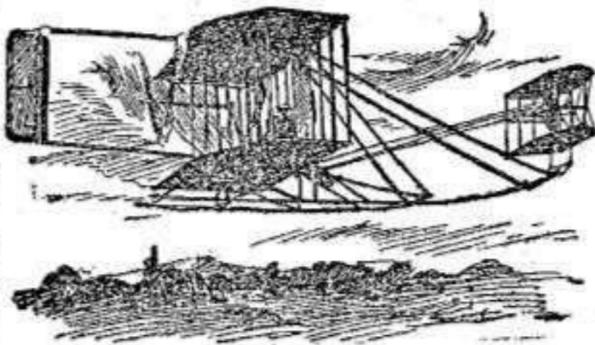
cos, que le hizo el comité presidido por Mr. Lázaro Wright, atravesó el Océano y se vino á París, instalándose en Maus.

En una bodega levantada por él y sus obreros, Wright ha trabajado mes tras mes en su aparato, hasta verlo en disposición de realizar las pruebas exigidas: describir en el aire dos círculos perfectos, de cincuenta kilómetros cada uno.

Aun no ha realizado las pruebas definitivas, pero ya ha triunfado, porque tiene á su favor los votos del gran París que le ha visto elevarse en su aeroplano, describir círculos, ángulos y curvas á diversas alturas, y descender pausadamente donde ha querido, sin contratiempos de ninguna clase. Todas las componentes que forman el conjunto de su aeroplano, lo obedecen como autómatas, como rígidos y fieles servidores. El aeroplano «Wright» que por cierto no se parece en sus líneas y en su aspecto general á los de Farman y Delagrangé, ha sido calificado de tosco en su construcción y de tener mucha madera. Acaso por esto sea el más ligero, y respecto á su tosquedad, que su efecto es evidente, baste decir que hasta ahora ha maniobrado sin sufrir accidente de ninguna clase.

El «Wright» pesa 550 kilos, bastante menos que los demás aeroplanos hasta ahora construidos, y es la simplicidad misma. Su descripción está hecha en cuatro líneas: consta de dos planos superpuestos; sobre el plano inferior está el motor, de cuatro cilindros; dos cadenas parten de este y ponen en movimiento las dos hélices talladas en madera muy rudimentariamente. En la parte de atrás un gobernante vertical, y adelante, otro horizontal. Sus dos tripulantes toman asiento en el borde del plano inferior, al lado del motor.

Todo el aparato está pintado en blanco. Será tosco, su construcción rudimentaria, pero vuela, y vuela como un águila, según la frase de uno de los que le han visto maniobrar.



El aeroplano «Wright»

Farman, Delagrangé, Wilbur Wright: he aquí los tres hombres á quienes París tiene hoy por los «hombres pájaros».

Los dos primeros están algo olvidados, no por que no salieron victoriosos de sus empresas, sino porque actualmente los triunfos del norteamericano Wright son los últimos de el tema del día, lo que lo llenan todo.

Atraído por el ofrecimiento de comprarle la patente de su aparato en Francia, en 500 000 fran-

dos por todo el personal de la Embajada española.

El Príncipe Mauricio de Battemberg marchó á España directamente.

**Importante Consejo de ministros**

En la próxima semana regresará á esta Corte el jefe del gobierno, Sr. Maura.

Enseguida reunirá á los ministros para celebrar un importante Consejo, en el cual se tratará principalmente de la situación de Marruecos.

**Secretario que dimite**

El Sr. Martos O'Neale ha presentado la dimisión de su cargo de Secretario del gobierno civil de Madrid, para ocupar un destino particular.

Muy en breve se le nombrará sustituto.

**Detenido y encarcelado**

Se ha presentado a declarar ante el Juzgado el Sr. Villarroja, el cual fué después detenido y encarcelado.

**Obreros tumultuarios**

En un pueblo de Cáceres gran número de obreros, sin trabajo, han producido grandes desórdenes y tumultos.

El ministro de la Gobernación ha telegrafado ordenando que dichos obreros trabajen en los caminos que se construyen por el Estado.

**Agentes detenidos**

Según telegrafían de Oviado, Zamora y Salamanca, han sido detenidos varios agentes que hacían propaganda favorable á la emigración entre la clase obrera.

**Cambios del 3**

París . . . . . 11'90  
Londres . . . . . 28'10

**COSMOPOLITAS**

El nadador Holbein ha recorrido nadando cincuenta millas por el río del Tamesis, sin dejar un sólo momento el agua, empezando la prueba á las cuatro de la madrugada y acabando cerca de las cinco de la tarde. Holbein es el que tantas veces ha intentado atravesar á nado el canal de la Mancha, habiendo llegado en una de sus tentativas á menos de un kilómetro de las costas francesas.

Para preservarse de las picaduras de los mosquitos, según un doctor italiano, el mejor remedio es beber en las primeras horas de la noche, hasta siete copas de aguardiente seguidas de otros tantos sorbos de agua.

De este modo preparada, no es probable que la humanidad doliente sea víctima de los terribles lancetazos de los mosquitos.

Para los admiradores de Baco, es un remedio de perlas.

**Para la Tómbola**

Enormes existencias en artísticos y caprichosos objetos de Alemania, encontrarán en esta casa todos cuantos desean contribuir á éste fin benéfico. Exposición en sus escaparates de los objetos regalados. Precios módicos.

**EL REGULADOR**

Malpartida hermanos (S. en C.)

— BARRIO REINA VICTORIA —

**ESTADÍSTICA COMERCIAL**

Artículos de exportación procedentes de las kábilas marroquíes y precios de venta, incluyendo el gasto.

	Pesetas	Cts.
Pielos cabra, la docena—12 á 12'5 kg.	20	
Pielos vacunas grandes las 100.	300	
En salmuera.	220	
Pielos id. pequeñas hasta 5 kg. los 100.	225	
Zaleas los 100 kg.	55	

Las ceras las traen falsificadas los moros: varía mucho sus precios  
Almondra, en baja . . . . .

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

**Noticias de Mogador**

**Kaid asesinado.—Reconciliación de enemigos.—Al pié de los muros de Marrakech**

En Tánger se han recibido telegramas de Mogador con noticias sensacionales.

El kaid hafidista Anflus ha sido asesinado por gente pagada por sus enemigos.

M'tuqui y Si-Aissa Ben Omar, acérrimo partidario este de Hafid se han reconocido.

Los adictos á Anflus forman en las filas de M'tuqui para juntos tomar á Marrakech, al pié de cuyos muros acampan.

De un momento á otro tendrá lugar el asalto, si es que antes no se rinde la ciudad.

**Asesinato confirmado**

En París base recibido un telegrama oficial confirmando el asesinato del kaid Anflus.

**Regreso de los Reyes de España**

Telegrafían de Londres que los soberanos españoles han salido para San Sebastián por la vía de Douvres.

En la lancha fueron despedi-

## Gran Café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español  
Gran surtido en licorosos, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.  
Superior Cerveza alemana Pilsen.  
Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario  
**á 2 pesetas kilo**

## Almacén de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

## Para calzarse barato

en la antigua y acreditada zapatería

## La Moda

que, por mejora de local, se ha trasladado al nuevo barrio de

## Reina Victoria

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

## Miguel Alearaz

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas, como el público podrá apreciar visitando **La Moda**.

## La Ibérica

DE LA

## Vinda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.

## Un buen negocio

En la calle de Toledo núm. 5 (Polígono) se alquila una espaciosa y cómoda casa, con vistas al campo, y cuyas especiales condiciones permiten dedicarla á distintos negocios y especialmente al de Café, Restaurant, Fonda ó Casa de Pupilos, en grande ó pequeña escala. Magníficas habitaciones, hermoso patio y deliciosa azotea. Utensilios para café. Excelentes billares y cuantos enseres se consideran necesarios para montar establecimientos de esta índole.

Para informes, en la misma casa.

**Mil pesetas** al que presente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

CONSULTA ESPECIAL

— DE —

## Enfermedades de Niños

POR EL MÉDICO SR. BROTONS

Horas de consulta, de 11 á 1.—Barrio de Alfonso XIII, al final del Parque Hernáiz.

## Servicios de la Compañía Trasatlántica Española

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Porsaid, Suez, Colombo, Singapoor y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes á sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, JAAS, Sumatra, China, Japón y Australia.

### Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costaferme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á isla de Santo Domingo.

### Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 18 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macorris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Cardano, Coroy Comaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

### Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 8, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

### Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

## Línea de vapores ingleses

## THE POWER STEAMSHIP-Company Limited



Servicio regular entre Londres, Gibraltar, Melilla, Ceuta, Tetuán, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador  
LOS MAGNIFICOS VAPORES

## “Penshurst,” y “Pouvoir,”

efectúan quincenalmente el recorrido, admitiendo carga y pasaje.

Consignatario: Jacob J. Salama, Alfonso XII, n.º 2

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

## Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.

— MÁLAGA —

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

ROGELIO SOTO, Gran Capitan, 1, principal

## ECONOMATO MILITAR

### Ultimos géneros llegados

Bacalao Escocia 1.ª	Kilo	1'75
Merluza curada		1'40
Abadejo		1'50
Miel de caña, lata de 1 kilo.		0'70
de abejas de 1/2		1'00
de Botes de cristal.		1'10
Queso del Canadá	Lata	1'65
Imperial	Bote	1'40
Gorgonzola	Lata	1'50
Pickles Morton	Bote	0'55
Fresa, melocotón, albaricoque y otras frutas en dulce		0'95
Id. id. id.	Lata	0'80
Jamón de Lanjarón en piezas.	Kilo	8'75
Tocino		2'80
Sardinias en escabeche, lata de 1 kilo.		1'00
Id. id. id. de 1/2 id.		0'60
Cebollas en vinagre	Bote	1'00
Pasta de anchoas y de langostas		0'70
Sopas de rabo de buey, riñón, menudillo de aves y tortuga	Lata	0'60

En el nuevo local de la sociedad se han establecido despachos de carne y pan en condiciones favorables para los Sres. socios.

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

SAN MIGUEL 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y de Túnel Plaza de Armas.

## TEMPORADA DE VERANO

## Gran Bazar Cohen

General Margallo, 35, Polígono

Joseph S. Cohen tiene el gusto de poner en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en lanas para caballeros, desde ptas. 8 hasta ptas. 60 el corte de tres metros.

Sedas, alpacas, driles de hilo y algodón del país y extranjero, piqué blancos y en colores; rayadillos para militares; mahón azul calidad extra color invariable; batistas bordadas estampadas y lisa última novedad; francidos relámpagos y granadinas; telas bordadas caladas estilo marroquí; uso de familia, grano de oro y Holanda. Telas de un ancho para sábanas; cuellos, corbatas y puños; camisetas, medias y calcetines; colcha y toallas para baños. Completo surtido en sombreros, sombrillas y abanicos; corbatas para señoras; relojes ría, quincalla y perfumería; gemelos de teatro y campaña; inmenso surtido en sedas para bordar, coser y ojajar; algodones de las mejores y más conocidas marcas para labores. Único depósito del «Céfiro Oriente Lillo» el más eficaz para la calvicie, ó infinidad de artículos difíciles de enumerar. Precios sin competencia. Visitando este establecimiento todos quedarán satisfechos y sorprendidos de la baratura de sus precios.

35, General Margallo, 35

## LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

## Fonda LA AFRICANA

— DE —

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

LA MEJOR GERVEZA

“CRUZ del CAMPO.”—Sevilla.

Representante y depositario en Melilla, José Arza, calle del P. Lerobundi, número 49.